短片製作相關注意事項

Reminders on Making Your Short Video

*英文短片內容規範及規定：

*Detailed rules and reminders on making your short video:

1. 影片呈現方式可由靜態或動態的幻燈片、短片、以及旁白組成。影片內容須與國際多元文化議題 (如何讓亞大更加國際化 或 如何跟國際人士交流)有關，同時自訂主題須呈現於影片開頭。影片可解釋及分析多元文化對您的影響，主題背後的意涵，及此主題如何影響台灣等。

   You can present your video as a short film or a slideshow with voiceover. Your chosen subject should relate with **Global Issues** & **Cultural Awareness** (For example, How to make Asia University a more internationalized university? & How to communicate with international people?). Your video must identify and show your chosen subject at the beginning. In the video, you can explain or analyze how multiple cultures have influenced you, the significance of your chosen subject, or how this subject has impacted Taiwan (or Taiwanese culture).

2. 影片需有英文字幕 ，請以高畫質 MP4、MOV 或是 AVI 格式輸出並自行保留作品的備份。建議使用 HD(720p)，以免模糊的畫面影響評審對影片的評價。

   You need to provide English subtitles for your video. Please save your video as MP4, MOV or AVI HD (720p) files and keep a backup file in hand.   Blurring images may leave bad impressions to judges.

3. 請在錄製影片前測試音效，高音質的語音有利評審了解您的英語文呈現。

   Please test the sound effects before filming, high quality sound and voice recording allows the judges to understand your English presentation better.

4. 以小組的形式參加競賽，請於網路報名時註明組長。

   The contest only accepts group entries, you need to note your group leader while registering online.

*網路資源：Internet Resources

1. 影音與音樂：

   Sounds & Music:
   所有參賽者請使用已授權可在公共空間播放音效及音樂。YouTube 及 Google 會將檔案中有未授權音樂的影片移除或將其設為私人，若評審無法觀賞影片，參賽者將失去資格。請確認您有使用那些資源的權利再後製到影片中。

   Please use sounds & music credited as creative commons resources. YouTube & Google will remove your video or mark your video as personal if they find unauthorized music in your video. If the judges cannot see your video, you will be automatically disqualified for this contest. Please make sure you have the right of using the music and sounds you picked before integrating them into your short video.

以下為可以在公共空間播放的音效及音樂：

You can find sounds & music listed as creative commons resources below:

https://www.youtube.com/audiolibrary/music

https://creativecommons.org/legalmusicforvideos/

2. 影片素材　Video Clips:

網路上提供許多便宜甚至免費的素材可供影片使用。如需使用自身無法拍攝的畫面，可以搜尋這個網址：　www.stockfootageforfree.com/

There are many cheap or even free video clips you can use. If you cannot film some scenes by yourselves, you may want to search this website:　www.stockfootageforfree.com/

3. 建議編輯軟體 Video Editing Software:

Windows 和 Mac 系統都有免費編輯軟體可供使用，參考軟體如下：

You can find free editing software in both Windows and Mac systems, several are listed below for your reference:

Apple iMovie : www.apple.com/ilife/imovie

Windows Live Movie Maker: http://windows.microsoft.com/zh-tw/windows/movie-maker

Lightworks–www.lwks.com/

如需學習基礎攝影或編輯技巧，可參照以下網站：

If you need further information of shooting or editing videos, please visit the following sites:

Videomaker 提供給初學者的資源及課程：http://www.videomaker.com/tips-to-get-started

Vimeo 提供影片製作教學系列: https://vimeo.com/blog/post/video-101-editing-basics

*參賽注意事項： Note:

1.注意截止日期，請勿抄襲他人作品!

1. Please pay attention to the deadline, and any kind of plagiarism is strictly forbidden.

2.請依規定格式繳交影片，如格式不對，不予以受理。

2. Please upload your short video as suggested file formats (MP4, MOV, AVI), you will be disqualified if you ignore this regulation.

3.請依循公告之網路資源製作影片，如侵害他人著作財產權，取消參賽資格。

3. Please use creative commons resources in your video, you will be disqualified if you violate copyright.

4.如報名未完全，或報名內容填寫不完整，不列入評選資格。

4. If you do not complete the online registration, you will be disqualified.